

TVRTKO ZEBEC

Institut za etnologiju i folkloristiku
Zagreb, Hrvatska



UNESCO-ovi sveci

Tko su sveci i što je svetost?

Koje su to osobine koje izdvajaju pojedinca zaslužnoga svetačkoga dostojanstva?

Kojim se postupkom svetac bira i kanonizira?

Sveci se pod tim nazivom, kao fenomen zapadnjačkih društava, tiču kršćanskih crkava, rimokatoličke i pravoslavne. Međutim, štovanje svetih ljudi postoji i u drugim vjerama – u židovstvu, islamu, hinduizmu, budizmu i u mnogim drugima. Samo što uz neke slične koncepcije i poimanje svetosti među vjerama, svaka vjera ima i neka svoja specifična tumačenja.

Nije mi namjera ulaziti u teološku i/ili filozofsku raspravu o svetosti nego se osvrnuti na svetkovine koje se u svijetu smatraju toliko reprezentativnima da ih je vrijedno registrirati i upisati na UNESCO-ov popis svjetske baštine.

U Iranu se slavi Sultana Alija, kao mučenika i svetu figuru Kašan i Fin zajednica. Slavi ga se u okviru rituala Qālišuyān tijekom petka koji je najbliži sedamnaestom danu mjeseca Mehra prema njihovu solarno-agrikulturnom kalendaru. Ćilim/tepih na kojem je Ali nošen prije ukopa škropi se ružinom vodicom u njegovu mauzoleju-grobnici, a zatim ga se ispire u svetom potoku uz okupljanje brojnih poklonika. Spomenute zajednice usmenim putem prenose tradiciju i ritualne radnje.²²⁸

²²⁸ <http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?lg=en&pg=00011&RL=00580#identification>

U južnim šumskim područjima Amazone u Brazilu, u dolini Juruena rijeke, Enawene Nawe zajednica svake godine u doba suša izvodi ritual Ya-okwa u čast Yakairiti duhova. Vjeruju da tim ritualom osiguravaju kozmički i društveni red svojih klanova. Ritualom povezuju lokalnu bioraznolikost i simboliku kozmologije, koja je prema njihovim vjerovanjima neposredno i duboko povezana s društvom, njihovom kulturom i načinom života.²²⁹

Na jugoistoku Kolumbije, dolina rijeke Pirá Paraná, prema vjerovanju i mudrosti predaka čini područje jaguara Yurupari. Ta sveta mjesta prema tradiciji sadrže vitalnu duhovnu energiju koja njeguje sva živa bića na svijetu. Na temelju tih vjerovanja šamani Yurupari prema kalendaru svečanih rituala pomažu u bolesti, liječe, te djeluju kohezivno u svojim malim etničkim zajednicama. Tijekom rituala pjeva se i pleše te tako doprinosi procesu ozdravljenja, a rituale se doživljava i kao obrede prijelaza za mladiće.²³⁰

Hùng svetište u Phú Thø provinciji u Vijetnamu milijuni ljudi pohode da bi komemorirali svoje pretke Hung kraljeve, te molili za dobro zdravlje i vrijeme, sreću i plodnu žetvu. Najveća se slavlja i svečanosti održavaju u tjednu na početku trećega lunarnog mjeseca, uz bogate rekvizite i predmete obožavanja ključne u obredima, uz bubnjeve i gongove. Posebno pripremljeni rižini kolači i druge delicije te pučko slavlje uz ples i pjesme prate ritualne radnje i glavnu svečanost u hramu.²³¹

U japanskoj Shimane pokrajini, gradu Matsue, u svetištu Sada, svake godine se 24. i 25. rujna izvodi ritualno plesanje Sada Shin Noh, kao dio *gozakae* rituala promjene prostirki od rogoza. Treba ih ritualno i simbolički očistiti da bi na njima mogla sjediti njihova božanstva. Različiti maskirani plesovi svećenika stoljećima se prenose da bi se ritual u svetištu dosljedno provodio putem svetih plesova s mačevima i drugim rekvizitima.²³²

U hramu Gospodara Qoyllurit'i u Peruu, hodočasnici kombiniraju elemente katolicizma i štovanja prethispanskih božanstava prirode. Hodočašće počinje 58 dana po kršćanskom Uskrsu kad se 90.000 ljudi iz okolice Cusca

²²⁹ <http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?lg=en&pg=00011&USL=00521>

²³⁰ <http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?lg=en&pg=00011&RL=00574#identification>

²³¹ <http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?lg=en&pg=00011&RL=00735#identification>

²³² <http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?lg=en&pg=00011&RL=00412#identification>

cijeli dan penje u procesiji s križevima u svetište na snježnoj planini Anda pozdravljajući prve zrake sunca uz stotine plesova svih zajednica koje na različite načine izražavaju svoje hodočasničko štovanje.²³³

U Boliviji, u San Ignacio de Moxos, svake godine slavi se Ichapakene Piesta, sinkretički festival koji reinterpreтира mit o Moxeño osnivaču i isusovačkoj pobjedi Ignacija Loyole gdje se, također, kršćanska vjerovanja stapaju sa starijim domorodačkim vjerovanjima i tradicijama. Ti su rituali godišnji čin ponovnoga rođenja vjere koji dozvoljava narodu Moxeño obnovu kršćanske vjere uz prisutnost duhova njihovih predaka, maskiranih likova kao 12 ratnika sunca i maski životinja, kao izraz poštovanja prema prirodi.²³⁴

Mogli bismo nabrajati još niz ovakvih primjera iz različitih krajeva svijeta od kojih su još mnogi i na UNESCO-vom popisu reprezentativne baštine čovječanstva poput: proslave blagdana Tjelova u Venecueli (*Les diables danseurs de Corpus Christi du Venezuela*); Sv. Franje Asiškoga u Quibdóu (Kolumbija); Male Gospe (*La Mare de Déu de la Salut*) u gradu Algemesí u Valenciji (Španjolska); prema kultu St. Willibrorda "Procesija nade" uz blagdan Duhova u Echternachu (*La procession dansante d'Echternach*) (Luksemburg), Procesija Sv. Krvi na Uzašašće (*La procession du Saint-Sang à Bruges*) (Belgija); procesije u Velikom tjednu, pred Uskrs, u Popayànu u Kolumbiji, kao i procesija "Za križen" na otoku Hvaru (Hrvatska); te festa Sv. Vlaha, dubrovačkoga patrona (*La fête de saint Blaise, saint patron de Dubrovnik*) (Hrvatska).

Slično početnim pitanjima o poimanju svetosti i osobinama potrebnim za izdvajanje pojedinca – sveca, može se postaviti i pitanje o tome koja se to baština izdvaja kao reprezentativna – "posvećena" – vrijedna globalne prepoznatljivosti.

Koji su kriteriji za izbor takve međunarodne reprezentativnosti?

Poznato je da je UNESCO-ova *Konvencija za očuvanje nematerijalne kulturne baštine* prvenstveno posvećena lokalnim zajednicama. Skupine nositelja neke tradicije trebale bi, po logici i osnovnim postavkama *Konvencije*, biti osnovni pokretači i predlagači pa i sudjelovati otpočetak u oblikovanju same nominacije na UNESCO. Mnoge lokalne zajednice, međutim, i ne znaju za *Konvenciju*, niti, ako i znaju, u tome ne vide neki smisao ili dodatno

²³³ <http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?lg=en&pg=00011&RL=00567#identification>

²³⁴ <http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?lg=en&pg=00011&RL=00627#identification>

značenje, odnosno mogućnosti ili potrebe međunarodne povezanosti pa time i mogućnosti boljšeg upoznavanja, sličnih tradicija te njihova poštovanja i razumijevanja.

Kao etnolozi/kulturni antropolozi sudjelujemo, s jedne strane u procesima istraživanja, dokumentiranja i interpretacije kulture, društva i identiteta te njihovih promjena i prilagodbi u suvremenom životu. S druge strane u drugim procesima sudjelujemo i kao posrednici. Naime, od nadležnih upravnih tijela koja provode kulturnu politiku pozvani smo da savjetima pomognemo u provedbi UNESCO-ove *Konvencije*. Na taj način sudjelujemo u oblikovanju nacionalnih i međunarodnih kulturnih politika. Posrednička uloga nije nimalo zahvalna jer je ponekad vrlo teško zadovoljiti interese lokalnih zajednica koji bi pritom bili i u skladu s općim, državnim ili međunarodnim interesima kako propagira UNESCO. Provedba UNESCO-ovih kriterija pritom često nailazi na kritiku struke. Hrvatska su iskustva da je ponekad upisivanje lokalnih ili regionalnih specifičnosti, čak i kad se radi o isticanju multikulturalnosti i bogatstvu raznolikosti, vrlo teško uklopiti u čvrste okvire formulara i kriterija. Najčešće su teškoće formuliranja pojedinih elemenata u njihovoj izmiješanosti, teškom određivanju granica, odnosno, prožetosti pojedinih žanrova (npr. glazbenih) ili hibridnosti kulturnih elemenata. Svjesni smo pritom da je u suvremenom svijetu nemoguće očekivati potpunu izoliranost ili "čistoću" kulturnih elemenata ili zajednica. Pod utjecajem suvremene tehnologije u današnjem "globalnom selu" svi smo pod stalnim međusobnim utjecajem. A UNESCO-ovi formulari i kriteriji lakše "podnose" tumačenja čistih oblika i primjere bez miješanja nacionalnih, etničkih ili kulturoloških sličnosti. Može se stoga postaviti i pitanje čemu onda uopće nastojanje da se neke kulturne elemente (uz svu nezgrapnost toga pojma, osobito kad se radi o nematerijalnoj kulturi), uopće registrira i ubacuje u nomenklature nacionalnih ili međunarodnih pravnih dokumenata.²³⁵

Konzervatorstvo je kao subdisciplina mnogih drugih disciplina umnogome doprinijelo da se i nematerijalna kultura nastoji bolje očuvati i zaštititi od "propadanja" (usp. Zebec 2013: 314–315). Da se i tom dijelu ljudske

²³⁵ U okviru projekta "Nematerijalna kulturna baština, društveni identiteti i vrijednosti" Hrvatske zaklade za znanost, u okviru kojega je održan i skup o sv. Martinu čije radove donosi ovaj zbornik, mlade su znanstvenice Marijana Hameršak, Iva Pleše i Ana-Marija Vukušić uredile zbornik kritičkih radova o proizvodnji baštine na primjerima iz različitih dijelova svijeta (*Proizvodnja baštine* 2013).

djelatnosti dade “pravna zaštita”. Za mnoge istraživače to je apsurdno nastojanje od samoga početka jer je jasno da je živa tradicija promjenljiva i da svaka “zaštita” neminovno sputava njezin prirodan život i razvoj. Činjenica jest i da se u procesima registracije otkrivaju mnogi paradoksi i nelogičnosti, te da svaki primjer priča neku svoju specifičnu priču između politike, moći, ekonomije i profita. Ako je tako, još je apsurdnije da se u taj kontekst stavi i štovanje svetaca. Koja može biti pozadina registracije tih sinkretičkih zbivanja gdje uz vjeru i molitve, uz liturgijski dio izvedbe, društveni aspekti pojačavaju značenje i smisao zbivanja? Rekao bih da se ključ skriva u poimanju “zaštite”, odnosno kako u hrvatskome radije govorimo, u poimanju “očuvanja” ili još bolje, u kontekstu *Konvencije*, u načinu odabira i isticanja neke tradicije.

Kod svih se ovdje navedenih primjera registrirane baštine štovanja pojedinih svetaca spominje društvena praksa zajednica izvan uskoga liturgijskog dijela obreda. Jer religija, kao ni jezik, sami po sebi, ne mogu biti predmet registracije. Ističu se sve one prakse i izvedbe koje su neposredno ili posredno vezane uz vjerovanja, ali u različitim zajednicama poprimaju specifične oblike, te tako upravo za te zajednice imaju posebno značenje.

Pet je osnovnih kriterija koji određuju elemente žive nematerijalne kulture (UNESCO 2012). Prema prvomu treba pokazati tko su nositelji određene tradicije i na kojem području, koje sve domene nematerijalne kulture obuhvaća, odnosno je li dio praksi, reprezentacije, izražavanja, znanja i umijeća ili s time povezanih instrumenata, objekata i kulturnih prostora; prepoznaju li je zajednice, skupine ili pojedinci kao dio svoga kulturnoga nasljeđa te koje funkcije i značenje za njih ima danas; prenosi li se s generacije na generaciju i kreiraju li je zajednice u skladu s okruženjem te u interakciji s prirodom i poviješću; ispunjava li zajednice osjećajem identiteta i kontinuiteta, te je li u skladu s postojećim međunarodnim propisima o ljudskim pravima uvažavajući međusobno poštivanje zajednica i održivi razvoj. Dakle, osjećaj zajedništva, međusobnoga poznavanja, povezanosti i želje za sudjelovanjem u odabranim izvedbama, te želja za njihovim isticanjem u društvenoj zajednici prvi su važan kriterij za određivanje baštine. Drugim kriterijem trebala bi biti zadovoljena i osigurana vidljivost i briga za prenošenjem, a trebalo bi biti očito i da bi se upisom na UNESCO-ove popise poticao dijalog među zajednicama na lokalnoj, nacionalnoj i međunarodnoj razini poštujući kulturnu raznolikost i ljudsku kreativnost. Treći kriterij traži dobro postavljene i osmišljene mjere očuvanja, dosadašnje, postojeće i buduće, u kojima se otpočetak angažirala

lokalna zajednica, odnosno nositelji baštine koju se ističe prvo s lokalne na nacionalnu, a zatim i na međunarodnu razinu. Traži se pritom i da bude očit doprinos i podrška države potpisnice *Konvencije*. Četvrtim kriterijem traži se potvrda sudjelovanja nositelja i lokalnih zajednica, nevladinih organizacija, lokalnih uprava i stručnjaka, ponovo u skladu s uvriješanim praksama zajednice i nositelja. Peti kriterij potvrda je upisanosti elementa u službene registre na nacionalnoj razini uz potrebne dokaze da se ti registri redovito dopunjuju uz suglasnost i sudjelovanje lokalnih zajednica, skupina i nevladinih organizacija.

Vrijeme je na kraju se osvrnuti i na tradicije sv. Martina. Ovaj je skup, kao i svi dosadašnji sastanci kulturnih centara sv. Martina, potaknut iz središnjice, iz Europskoga kulturnoga centra sv. Martina iz Toursa. Rute i itinerari sv. Martina po Europi, pokazali su da uz uže, vjersko značenje, predanost i štovanje sv. Martina, imaju vrlo značajnu društvenu ulogu za mnoge zajednice u različitim europskim narodima i zemljama. Već samo u Hrvatskoj znamo da postoje dvije različite tradicije uvjetovane povijesnim, društvenim i geografskim okolnostima (usp. Zaradija Kiš 2004). Međusobno povezivanje tih manjih zajednica za koje sv. Martin ima veliko simboličko i identitetsko značenje, tom svecu daje još veću važnost. Međutim i povezivanje tih zajednica koje dijele zajedničko iskustvo štovanja sv. Martina, tako da svaka na svoj način izražava svoja uvjerenja i običaje, tim zajednicama omogućuje bolje povezivanje, razumijevanje i međusobno poštovanje. Vjerujem da bi UNESCO-ovo prepoznavanje u obliku jedne multinacionalne registracije tradicija štovanja sv. Martina kao reprezentativne baštine čovječanstva dalo tim tradicijama dodatnu vrijednost. Rute sv. Martina, međusobna povezanost među zajednicama i narodima koji štuju tog sveca, a svaki to iskazuje na svoj način, bili bi prvi primjer multinacionalne nominacije tradicija povezanih sa štovanjem jedne svete osobe.²³⁶

Neke tradicije vezane uz vjerske običaje već su registrirane na reprezentativnom popisu UNESCO-ove *Konvencije* kao multinacionalne – tiču se uglavnom božićno-novogodišnjega ciklusa godine. Neke su u procesu predlaganja (proljetni običaji uz blagdane Jurjeva, odnosno, Hirdelezi). Međutim, proslave koje sam navodio na početku teksta, a tiču se pojedinoga sveca ili

²³⁶ Rute sv. Martina ucrtane su na europske karte kulturnoga turizma, a uz mogući upis na UNESCO-ov popis nematerijalne baštine čovječanstva vjerojatno bi se uz pozitivne reakcije zainteresiranih otvorila i mnoga nova pitanja korištenja kulturne baštine u turizmu (usp. Pančić Kombol 2006).

pretka – odnosno osobe koju štiju lokalne ili nacionalne zajednice, registrirane su unutar državnih teritorija pojedinih zemalja članica UNESCO-ove *Konvencije*. Tradicije štovanja sv. Martina bile bi prva takva multinacionalna nominacija. Zbog svih aktivnosti koje su dosad učinjene (a može ih se iskoristiti kao predradnje ovakve prijave), itekako ima smisla učiniti taj napor koordinacije i registracije na UNESCO-ove popise. S iskustvom koje Hrvatska ima s dosadašnjih četrnaest upisa na UNESCO-ove popise nematerijalne baštine svijeta, na ovome skupu nudimo ta iskustva da u okviru Kulturnoga centra sv. Martin – Hrvatska pokrenemo, koordiniramo i provedemo jednu takvu multinacionalnu nominaciju (Nizozemska u svoju inventarnu listu već ima upisane martinske tradicije). U Hrvatskoj pripremamo upis u Registar kulturnih dobara pa predlažem i drugim zainteresiranim članovima europskoga kulturnoga itinerara sv. Martina da se priključe toj inicijativi. Prvi korak je upisivanje u nacionalni registrar, a zatim koordinacija u pisanju zajedničke multinacionalne nominacije na UNESCO. Ti procesi mogu se provoditi paralelno da bi se što prije ostvario zajednički cilj upisa na popis nematerijalne kulturne baštine čovječanstva.

Upravo sinkretizam kulturnih pojava poput tradicija štovanja sv. Martina, spremnost lokalnih zajednica da u cijelom procesu sudjeluju, što je dokazano već željom za postavljanjem *Stope sv. Martina* i sudjelovanjem u rutama europskoga itinerara, dovoljna su garancija da bi cijeli proces tekao na zadovoljstvo svih koji su uključeni. Naravno, uz mogućnost da se u budućnosti i drugi priključe takvoj inicijativi. Ovaj skup i svi budući susreti članova Kulturnih centara sv. Martina mogu se iskoristiti kao početak takve koordinacije.

Literatura

- Pančić Kombol, Tonka. 2006. "Kulturno nasljeđe i turizam". *Radovi Zavoda za znanstveni rad HAZU Varaždin* 16-17: 211–226.
- Paul, Tessa. 2011. *Sveci. Ilustrirana svjetska enciklopedija* [The illustrated encyclopedia of Saints]. Rijeka: Leo-commerce.
- Proizvodnja baštine: kritičke studije o nematerijalnoj kulturi*. 2013. Marijana Hameršak, Iva Pleše i Ana-Marija Vukušić, ur. Zagreb: Institut za etnologiju i folkloristiku.
- Zaradija Kiš, Antonija. 2004. *Sveti Martin: kult sveca i njegova tradicija u Hrvatskoj*. Zagreb: Institut za etnologiju i folkloristiku.

Zebec, Tvrtko. 2013. "Etnolog u svijetu baštine: hrvatska nematerijalna kultura u dvadeset i prvom stoljeću". U *Proizvodnja baštine: kritičke studije o nematerijalnoj kulturi*. Marijana Hameršak, Iva Pleše i Ana-Marija Vukušić, ur. Zagreb: Institut za etnologiju i folkloristiku, 313–333.²³⁷

Internetski izvori:

- UNESCO 2012. Criteria and timetable of inscription on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity: <http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?lg=en&pg=00173> (pristup 27. 9. 2013.)
- UNESCO 2012. Archived forms for nominations and assistance requests for inscription or selection: <http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?lg=en&pg=372> (pristup 28. 9. 2013.)
- UNESCO: Qālišuyān rituals of Mašhad-e Ardehāl in Kāšān: <http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?lg=en&pg=00011&RL=00580#identification> (pristup 29. 9. 2013.)
- UNESCO: Yaokwa, the Enawene Nawe people's ritual for the maintenance of social and cosmic order: <http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?lg=en&pg=00011&USL=00521> (pristup 29. 9. 2013.)
- UNESCO: Traditional knowledge of the jaguar shamans of Yuruparí: <http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?lg=en&pg=00011&RL=00574#identification> (pristup 29. 9. 2013.)
- UNESCO: Worship of Hùng kings in Phú Th ợ: <http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?lg=en&pg=00011&RL=00735#identification> (pristup 27. 9. 2013.)
- UNESCO: Sada Shin Noh, sacred dancing at Sada shrine, Shimane: <http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?lg=en&pg=00011&RL=00412#identification> (pristup 29. 9. 2013.)
- UNESCO: Pilgrimage to the sanctuary of the Lord of Qoyllurit'i: <http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?lg=en&pg=00011&RL=00567#identification> (pristup 28. 9. 2013.)
- UNESCO: Ichapekene Piesta, the biggest festival of San Ignacio de Moxos: <http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?lg=en&pg=00011&RL=00627#identification> (pristup 29. 9. 2013.)

²³⁷ Isti tekst objavljen je na francuskome i engleskom jeziku: "Un ethnologue dans le monde de la patrimonialisation. La reconnaissance de la culture immatérielle croate / An Ethnologist in the World of Heritage. Recognizing the Croatian Intangible Culture". *Ethnologie française* XLIII (2013) 2: 267–278.

Résumé

Les saints de l'UNESCO

Qui sont les saints et qu'est-ce que la sainteté ?

Quelle sont les caractéristiques qui permettent de dire qu'un individu mérite la dignité de saint ?

Quelle procédure sélectionne et canonise un saint ?

La notion de saint, dans les sociétés occidentales, est liée aux Eglises chrétiennes, catholique et orthodoxe. Cependant, le culte des saints existe également dans d'autres religions – le judaïsme, l'islam, l'hindouisme, le bouddhisme et bien d'autres.

Mon intention n'est pas d'entamer une discussion théologique et/ou philosophique sur la sainteté, mais de prendre en compte les fêtes qui sont considérées comme représentatives dans le monde et qui valent la peine d'être inscrites sur la Liste du patrimoine mondial de l'UNESCO.

En Iran est honoré le Sultân Ali, martyr et figure sainte parmi les communautés Kašan et Fin. Ali est commémoré dans le cadre du rituel Qālīšuyān le vendredi le plus proche du 17^{ème} jour du mois de Mehr selon le calendrier solaire agricole. Le kilim (tapis) sur lequel le corps d'Ali a été emporté avant l'enterrement est aspergé d'eau de rose dans son mausolée-tombeau, puis rincé dans un ruisseau sacré en présence d'un grand nombre de fidèles. Ces communautés transmettent la tradition et les rituels par la transmission orale.

La communauté des Enawene Nawe, qui vivent au bord du fleuve Juruena dans la forêt pluviale du sud de l'Amazonie au Brésil, accomplit le rituel du Yaokwa tous les ans durant la saison sèche afin d'honorer les esprits Yakairiti. Ils croient ainsi maintenir l'ordre social et cosmique au sein de leurs clans. Par ce rituel, ils rattachent la biodiversité locale à une cosmologie symbolique qui, selon leurs croyances, est profondément et directement relié à la société, leur culture et leur façon de vivre.

Selon la croyance et la sagesse des ancêtres, la vallée de la rivière Pirá Paraná dans le sud-est de la Colombie se présente comme le territoire des jaguars de Yuruparí. Selon la tradition, ces sites sacrés contiennent une énergie spirituelle

vitale qui nourrit tous les êtres vivants du monde. Basés sur ces croyances et suivant un calendrier de rituels cérémoniels, les chamanes Yuruparí guérissent les maladies et agissent de façon cohérente dans leurs petites communautés ethniques. Les rituels comprennent des chants et des danses qui contribuent au processus de guérison et ces rituels sont considérés comme un rite de passage pour les jeunes hommes.

Des millions de pèlerins se rendent au temple des rois Hùng dans la province Phú Thọ au Vietnam pour y commémorer les ancêtres, les rois Hùng, et prier pour une bonne santé, un climat propice, la chance et l'abondance des récoltes. La cérémonie et la fête les plus imposantes sont célébrées pendant la semaine du début du troisième mois lunaire, accompagnées par des objets de vénération précieux pour le rite de la procession avec tambours et gongs. Des gâteaux de riz et d'autres friandises préparés spécialement pour cette fête populaire, des danses et des chants s'ajoutent au rituel et à la principale cérémonie dans le temple.

Dans la région japonaise de Shimane, dans la ville de Matsue, au sanctuaire de Sada, les 24 et 25 septembre de chaque année, une série de danses rituelles de purification, Sada Shin Noh, sont exécutées dans le cadre du rituel gozakae du changement des tapis de jonc. Il faut les purifier rituellement et symboliquement pour que les déités tutélaires puissent s'y asseoir. Divers types de danses de prêtres déguisés, munis d'épées et d'autres objets, ont été transmis pendant des siècles pour que le rituel dans le sanctuaire soit exécuté à travers ces danses sacrées.

Dans le sanctuaire du seigneur de Qoyllurit'i au Pérou, les pèlerins combinent des éléments empruntés à la fois au catholicisme et au culte des dieux préhispaniques de la nature. Le pèlerinage commence cinquante-huit jours après la célébration du dimanche de Pâques, quand 90 000 personnes des environs de Cusco montent lors d'une procession de croix au sanctuaire sur un sommet enneigé des Andes pour saluer les premiers rayons de soleil, accompagnée de centaines de danses de nations différentes qui chacune à leur manière manifeste leur vénération.

En Bolivie, à San Ignacio de Moxos, on célèbre tous les ans Ichapakene Piesta, fête synchrétique qui réinterprète le mythe du fondateur Moxos et de la victoire jésuite d'Ignace de Loyola où des croyances chrétiennes se mêlent aux traditions et croyances autochtones. Ces rites sont un acte de foi annuel de renaissance de la foi permettant aux Moxeños de renaître dans la tradition

chrétienne en présence des esprits de leurs ancêtres, 12 personnages masqués en guerriers solaires, et de masques d'animaux, soulignant l'importance du respect de la nature.

Nous pourrions énumérer maints exemples similaires provenant de différentes parties du monde, de nombreux se trouvent sur la Liste représentative du patrimoine immatériel de l'UNESCO tels que la fête de Corpus Christi au Venezuela (*Les diables danseurs de Corpus Christi du Venezuela*) ; la célébration de Saint François d'Assise à Quibdó (Colombie) ; la fête de "La Mare de Déu de la Salut" dans la ville d'Algemesí dans la province de Valence (Espagne) ; "La procession de l'espoir" selon le culte de Saint Willibrorda à la Pentecôte à Echternach, La procession dansante d'Echternach (Luxembourg) ; la procession de la Saint Sang le jour de l'Ascension (Belgique) ; les processions de la Semaine sainte, avant les Pâques, à Popayán, ainsi que la procession "Za Križen" (Chemin de croix) sur l'île de Hvar (Croatie) ; et la fête de saint Blaise, saint patron de Dubrovnik (Croatie).

Poursuivant le questionnement initial sur la notion de sainteté et sur les caractéristiques nécessaires pour distinguer un individu sanctifié, nous pouvons nous poser la question quant au patrimoine, à savoir: quel patrimoine est remarquable par son caractère représentatif – "consacré" –, est digne d'une reconnaissance mondiale ?

Quels sont les critères de choix d'une telle représentation internationale ?

On sait que la Convention de l'UNESCO pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel est principalement destinée aux collectivités locales. Les groupes de porteurs de certaines traditions devraient, selon la logique et les principes fondamentaux de la Convention, être les principaux initiateurs et promoteurs et même participer dès le début à l'élaboration de la candidature à l'UNESCO. De nombreuses collectivités locales, cependant, n'ont pas connaissance de la Convention, ou, si elles la connaissent, n'y voient pas de sens ou de signification supplémentaire, c'est-à-dire des occasions ou des besoins de relations internationales et donc des occasions de mieux connaître les traditions similaires, et la façon dont elles sont respectées et appréhendées.

Nous participons d'une part, en tant qu'ethnologues et anthropologues culturels, au processus de recherche, de documentation et d'interprétation de la culture, de la société et de l'identité et de leurs changements et ajustements à la vie moderne. D'autre part, nous participons aux autres processus en tant que médiateurs. En particulier, nous sommes appelés par les instances admi-

nistratives compétentes qui mettent en œuvre la politique culturelle, à donner des conseils pour aider à la mise en œuvre de la Convention de l'UNESCO. De cette manière, nous participons à l'élaboration des politiques culturelles nationales et internationales. Le rôle de médiateur n'est pas du tout reconnu, car il est parfois très difficile de répondre aux intérêts des communautés locales qui iraient dans le sens des intérêts généraux, nationaux ou internationaux, tel que le favorise l'UNESCO. La mise en œuvre des critères de l'UNESCO se heurte souvent à la critique. Les expériences croates montrent que l'inscription des spécificités locales ou régionales, même quand il s'agit de souligner le multiculturalisme et la richesse de la diversité, est souvent très difficile à intégrer dans les cadres rigoureux des formulaires et des critères. Les difficultés les plus courantes de la formulation de certains éléments se trouvent dans leur mélange, difficilement délimités, à savoir la profusion de certains genres (par exemple en musique) ou l'hybridité des éléments culturels. Nous sommes conscients que dans notre monde contemporain il est impossible de s'attendre à un isolement complet ou à une "pureté" des éléments culturels ou des communautés. Sous l'influence de la technologie moderne dans le "village global" d'aujourd'hui, nous sommes tous sous une influence mutuelle constante. Les formulaires et les critères de l'UNESCO "tolèrent" plus facilement l'interprétation de formes pures et d'exemples sans mélange avec des formes similaires nationales, ethniques ou culturelles. Nous pouvons donc nous poser la question de savoir pourquoi nous tentons d'enregistrer certains éléments culturels (avec toute la maladresse du terme, en particulier dans le cas de la culture immatérielle) et de les insérer dans les nomenclatures de documents juridiques nationaux ou internationaux.

La conservation, comme sous-discipline de nombreuses autres disciplines, a largement contribué à une meilleure préservation de la culture immatérielle en la protégeant de "l'effondrement". Pour que soit donnée à cette partie de l'activité humaine une "protection juridique". Pour de nombreux chercheurs, cela représente un effort absurde dès le début parce qu'il est clair qu'il s'agit d'une tradition vivante et que toute "protection" entrave inévitablement son existence naturelle et son développement. Le fait est que dans les processus d'enregistrement, on relève de nombreux paradoxes et incohérences, et que chaque exemple raconte son histoire spécifique entre politique, pouvoir, économie et profit. Si tel est le cas, il est encore plus absurde de placer le culte des saints dans ce contexte. Quel peut être l'arrière-plan de l'enregistrement de ces événements syncrétiques où, avec la foi, la prière et la partie liturgique

de leur réalisation, les aspects sociaux renforcent la signification et le sens des événements ? Je dirais que la clé réside dans la compréhension de la “protection” ou, comme nous préférons dire en croate, dans la compréhension de la “conservation” ou mieux encore, dans le contexte de la *Convention*, dans la manière de sélectionner et de mettre en évidence certaines traditions.

Dans tous les exemples donnés ici du patrimoine classé du culte de certains saints, la pratique sociale des communautés est mentionnée en dehors du cadre étroit des rites liturgiques. Parce que la religion ou la langue, par elles-mêmes, ne peuvent pas faire l'objet d'une inscription. Les pratiques et les représentations qui sont directement ou indirectement liées à des croyances sont mises en évidence, mais elles prennent des formes spécifiques dans les différentes communautés, et revêtent ainsi une signification particulière pour ces communautés. Le sentiment d'unité, de compréhension mutuelle, de cohésion et du désir de participer à des spectacles choisis, et le désir de les mettre en évidence dans la communauté est le premier critère important pour déterminer le patrimoine. Le deuxième critère devrait satisfaire et assurer la visibilité ainsi que la préoccupation pour la transmission. Il devrait être évident que l'inscription sur la liste de l'UNESCO devrait favoriser le dialogue entre les communautés au niveau local, national et international, tout en respectant la diversité culturelle et la créativité humaine. Le troisième critère exige des mesures de sauvegarde pertinentes et bien élaborées, actuelles et à venir. La communauté locale doit y être impliquée dès le début, c'est-à-dire que les porteurs du patrimoine se démarquent d'abord du niveau local au niveau national et puis au niveau international. Une contribution visible et le soutien de l'Etat partie à la présente Convention sont exigés. Le quatrième critère exige une confirmation de la participation des individus concernés et des communautés locales, des ONG, des autorités locales et des experts, à nouveau en accord avec les pratiques établies de la communauté. Le cinquième critère est la confirmation de l'inscription des éléments dans les registres officiels au niveau national avec les preuves nécessaires montrant que ces registres sont régulièrement remplis avec le consentement et la participation des groupes communautaires et des ONG locales. Les critères ainsi définis devraient assurer la visibilité et la reconnaissance du patrimoine sélectionné et mis en évidence à tous les niveaux.

Il est temps, finalement, de se pencher sur la tradition de saint Martin. Ce colloque, comme toutes les réunions précédentes des centres culturels de saint Martin, est initié du siège, du Centre européen de saint Martin de Tours. Les

routes et les itinéraires de saint Martin en Europe ont montré qu'à l'aide d'une signification religieuse étroite, l'engagement et le respect de saint Martin ont un rôle très important pour de nombreuses communautés dans différents pays et peuples européens. Rien qu'en Croatie, nous savons qu'il y a deux traditions différentes engendrées par des circonstances historiques, sociales et géographiques (voir A. Zaradija Kiš).²³⁸ L'interconnexion de ces petites communautés, pour lesquelles saint Martin a une grande signification symbolique et identitaire, donne encore plus d'importance à ce saint. Cependant, les liens entre ces communautés qui partagent une expérience commune du culte de saint Martin, lesquelles expriment chacune à leur manière ses croyances et ses coutumes, engendrent des liens plus forts, une meilleure compréhension et un respect mutuel. Je crois que la reconnaissance de l'UNESCO sous la forme d'un enregistrement international du culte de saint Martin en tant que patrimoine représentatif de l'humanité a donné à ces traditions une valeur ajoutée. Les routes de saint Martin, l'interconnexion entre les communautés et les peuples qui vénèrent ce saint, chacun d'eux l'exprimant à sa façon, seraient le premier exemple d'une nomination internationale de traditions liées au culte d'un saint.

Certaines traditions internationales liées aux pratiques religieuses sont déjà inscrites sur la liste représentative de la Convention de l'UNESCO – concernant principalement la période de l'année Noël – nouvel an. Certaines sont en cours de proposition (coutumes du printemps avec St George, à savoir Hirdelezi). Toutefois, les célébrations que j'ai mentionnées au début de ce texte, concernant un saint particulier ou un ancêtre – ou des personnes vénérées par une communauté locale ou nationale – sont enregistrées sur les territoires nationaux de certains Etats parties de la Convention de l'UNESCO. Les traditions du culte de saint Martin constitueraient la première de ces nominations internationales. Pour toutes les activités qui ont été réalisés jusqu'à maintenant (et elles peuvent être utilisées en tant que travail préparatoire à cette notification), il est parfaitement logique de faire l'effort de coordination et d'inscription sur les listes d'UNESCO. Avec l'expérience de la Croatie et ses treize inscriptions sur la liste du patrimoine immatériel mondial de l'UNESCO, nous mettons à disposition cette expérience, lors de ce colloque, pour mobiliser, coordonner et mener à bien une telle candidature

²³⁸ Cf. Antonija Zaradija Kiš, *Sveti Martin: kult sveca i njegova tradicija u Hrvatskoj / Saint Martin: son culte et sa tradition en Croatie*, Zagreb 2004.

internationale dans le cadre du Centre de saint Martin. Si j'ai bien compris, les Pays-Bas, dans leur inventaire, ont déjà inscrit les traditions martinienues. Nous préparons en Croatie l'inscription dans le Registre des biens culturels et pour cela je propose aux autres membres de l'itinéraire européen de saint Martin intéressés de se joindre à cette initiative. La première étape consiste en l'inscription dans le registre national, puis en la coordination de la rédaction d'une nomination internationale commune à l'UNESCO. Ces procédures peuvent être effectuées en parallèle afin d'atteindre l'objectif commun de l'inscription sur la liste du patrimoine culturel immatériel de l'humanité.

Le syncrétisme des phénomènes culturels tels que la tradition du culte de saint Martin, la volonté des communautés locales de participer à l'ensemble du processus, qui est déjà prouvé par le désir de partager le Pas de saint Martin et la participation aux routes européennes, les itinéraires, sont une garantie que l'ensemble du processus se déroule dans la satisfaction de toutes les parties concernées. Bien sûr, avec la possibilité que dans l'avenir d'autres rejoignent une telle initiative. Ce colloque et la réunion de demain de tous les membres du Centre saint Martin peuvent être utilisés comme le début d'une telle coordination.